



Omni-tune Lug Instruction Manual

オムニチューン・ラグ 取扱説明書

Thank you for your purchase of this TAMA Starclassic Bubinga Omni-tune Series drum kit. Please read this manual carefully before using your new drum kit in order to take full advantage of its features and functions. Then store the manual in a safe place for future reference.

この度は、TAMA Starclassic Bubinga Omni-tune Series ドラムをお買い上げいただき誠にありがとうございます。

商品の性能を十分に発揮するため、ご使用前に必ずこの説明書をお読み下さい。また、この説明書は大切に保管してください。

Attention / 取扱上の注意

The mechanism of the Omni-tune lug is more complex than that of a standard lug and requires careful treatment. If you drop the drum or put unnecessary pressure on the lugs, a lug may be deformed or broken. To maintain the lug in top working condition, clean it regularly with a soft, lint-free cloth and lubricate the screw with Tama Tune-Up Oil (TOL2).

本品は、通常のラグに比べ複雑な構造となっておりますので、運搬中等に無理な力を加えたり落としたりすると、変形又は破損の恐れがあります。取り扱いには充分ご注意ください。また、本品を末長くご使用いただくために、ネジ部分に定期的にグリスかチューンナップ・オイル (TOL2) を塗ってください。

Features / 商品の特徴

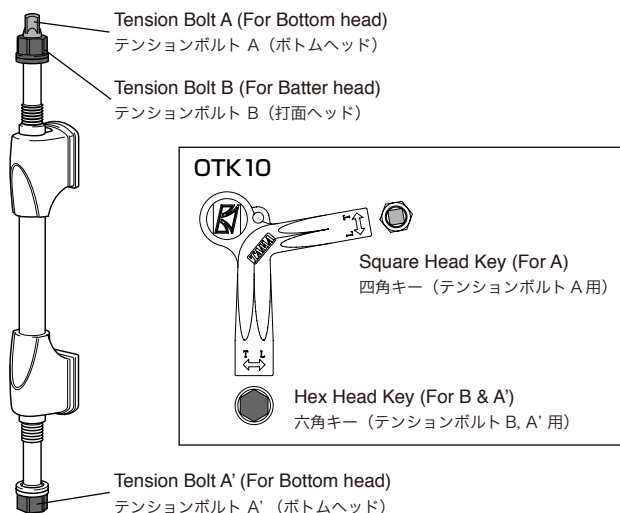
The Omni-tune Lug is very unique as it allows you to tune both the top head and bottom head from the batter side. The Omni-tune uses the patented lug system invented in 1930 by drum designer William David Gladstone. Tama has taken the Omni-tune Lug, given it a modern design, and applied it to the entire Starclassic Bubinga Omni-tune series, including the bass drums. Until now, making fine adjustments of bottom heads was a time-consuming process. With the Omni-Tune system, you can make tuning adjustments from your throne and concentrate better on getting the right sound.

Omni-tune ラグは、1930年にGladstone氏によって考案、パテント出願された、ドラム打面側から裏側のヘッドのテンション調整が出来るという画期的な機構です。Starclassic Bubinga Omni-tune Series は、この機構を現代風にデザインし、バスドラムを含む全てのドラムに採用。今まで煩わしかったセットアップ後の裏ヘッドのテンション微調整をイスに座ったままスムーズに行う事が出来、思い通りのサウンド作りをお楽しみいただけます。

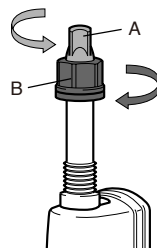
Tuning / チューニング

You will need the special Omni-tune drum key (OTK10) for tuning.

チューニングには、必ず付属の Omni-tune 専用チューニングキー (OTK10) を使用して下さい。



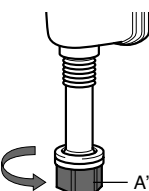
Tuning from Batter side / 打面側からのチューニング



Turn the Tension Bolt **A** COUNTERCLOCKWISE with the Square Head Key to tighten the **BOTTOM** head.
テンションボルト A を四角キーで左に回すと、ボトムヘッドが締まります。

Turn the Tension Bolt **B** CLOCKWISE with the Hex Head Key to tighten the **BATTER** head.
テンションボルト B を六角キーで右に回すと、打面ヘッドが締まります。

Tuning Bottom head from Bottom side / 裏側からのチューニング



Turn the Tension Bolt **A'** CLOCKWISE with the Hex Head Key to tighten the **BOTTOM** head.
テンションボルト A' を六角キーで右に回すと、ボトムヘッドが締まります。

Note / 注意

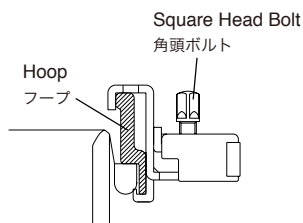
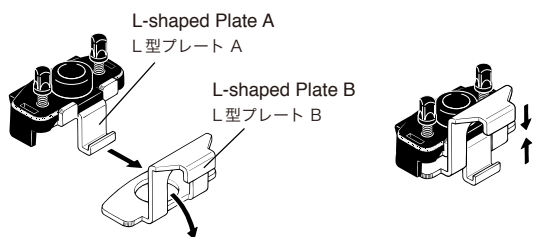
- When you change the batter side head, top/bottom tension bolt friction may make it difficult to remove the tension bolt. In this case, please loosen (turn clockwise) the Square Head Bolt A slightly, then pull the tension bolt.
- 打面ヘッド交換時に、上下のテンションボルトの摩擦によって打面側のテンションボルトが外れにくくなる事があります。そのような場合は裏面用のテンションボルト A (上部) を少し緩めて (右に回して) みて下さい。

Omni-tune Tuning Key Holder / 専用チューニングキー・ホルダー

All Starclassic Bubinga Omni-tune individual bass drums and individual snare drums include an Omni-tune key holder to keep the special tuning key from being lost. The Omni-tune Key Holder consists of two L-shaped Plates as shown in the figure, and is designed so that the two L-shaped Plates slide vertically to hook the Hoop when the two Square Head Bolts are screwed in. Please attach it to a place on the Hoop where it will not get in the way while you play, then put the Omni-tune key in its holder as in photo. バスドラムとスネアドラムには、専用チューニングキーの紛失防止のために専用ホルダーが同梱されています。このキーホルダーは、図のように2枚のL型プレートを組み合わせたもので、2本の角頭ボルトを締めこむとそのプレートがスライドして、フープを挟む構造になっています。演奏に支障がない場所に固定し、写真のようにキーを差し込んでお使い下さい。

Note / 注意

- The bass drum includes an Omni-tune key holder, but the holder can't be attached to the wood hoops of the bass drum. Most players seem to prefer placing this Omni-tune key holder on the floor tom. Please note that the key holder cannot be mounted on wood or bell brass hoops for snare drums or toms.
- Tighten the Square Head Bolts evenly just enough to secure the key holder while you play. Excessive tightening can break the key holder plates.
- バスドラムと同梱されておりますが、バスドラムの木製フープには使用できません。フロアタム等に取り付けてご使用下さい。(スネア用ウッドフープやベルブラスフープには装着出来ませんのでご注意ください。)
- 角頭ボルトを必要以上に強く締めこむと、プレートを破損する事があります。演奏中に外れない程度の適度な力で両方のボルトを均等に締め、固定して下さい。



TAMA
HOSHINO GAKKI CO., LTD.
星野楽器
〒461-8717
愛知県名古屋市中区榑木町3-22
<http://www.tama.com>